

# Reigen The Miraculous Unknown Psychic

- [E1 - Mob Psycho 100: Reigen ~The Miraculous Unknown Psychic~](#)

# E1 - Mob Psycho 100: Reigen ~The Miraculous Unknown Psychic~

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:04] Woman**

*These days, so much information is shared  
through countless social media sites.*

**[00:08] Woman**

*Some of it tends to be drowned out,  
but this segment will keep you in the know.*

**[00:12] Woman**

*The Buzz List Principle!*

**SIGN** The Buzz List Principle!

**[00:13] Woman**

*And today, we're going to introduce you to...*

**[00:17] Woman**

*the woman who's been reading palms  
in Seasoning City for thirty years,*

**SIGN** Kirari Sophia

(Age Undisclosed)

**[00:21] Woman**

*Kirari Sophia-san!*

**[00:24] Kirari**

*Why, hello dere.*

**SIGN** The Ability  
of Sight

**SIGN** I shall "look," "speak,"  
and "guide" you.

**[00:26] Woman**

*Her recently released book,  
The Ability of Sight,*

**SIGN** The ability to see clearly

**SIGN** The fundamental principle  
to enhance your sight

**[00:28] Woman**

*enthralled many white-collar  
workers and housewives*

**SIGN** Parupunte@SophiaLOVE

I finished reading "The Ability of Sight."  
I was moved by the powerful words in the book,  
and my sight is now recovering  
through the power of crystals!  
I'm looking forward to  
Sophia-sama's newsletter, "Today's Wisdom!"

**SIGN** Fortunetelling-kun/Currently doing the LO 66 challenge~

I finished reading "The Ability of Sight,"  
that I've been so curious about...  
I was in awe of the pages filled with so much "power."  
I'd say it was closer to spatiotemporal art  
than literature, and it was very lyrical and mystical...  
This is definitely worth another read...

**[00:30] Woman**

*and gained widespread popularity  
via social media praise.*

**SIGN** Michako@Moving to Sub Account 7/4

I can't even describe how I felt after reading this...  
Just saying that I was moved wouldn't be enough.  
I got teary-eyed when I read that  
"People themselves are made of 'energy,'"  
and it cured my dry eyes.  
Sophia-sama, you're amazing...

**SIGN** Kirari Sophia

The Ability of Sight

**SIGN** Bestseller

**[00:33] Woman**

*It's currently a huge bestseller  
with over two million copies sold!*

**SIGN** KKK TEXT

**[00:36] Woman**

*Her fortunetelling business is  
booked up for the next year!*

**[00:41] Kirari**

*Ish all shanks to zat book.*

**[00:44] Kirari**

*I resheived a messhage  
one night in a dweam...*

**[00:47] Kirari**

*telling me to write a book!*

**[00:50] Woman**

*So there was a surprising truth  
behind your bestseller!*

**[00:53] Kirari**

*I was appawently deshtined  
to hear de voish of God!*

**[00:57] Reigen**

Hello, Mob? You got a minute?

**[01:00] Reigen**

You're on lunch break? Perfect.

**[01:02] Reigen**

Meet me after school.

**[01:05] Reigen**

What else?

**SIGN** Spirits and Such Consultation Office

**[01:07] Reigen**

We just got a huge job.

**[01:11] Reigen**

We're releasing a book!

**[01:14] Reigen**

You're going to be my scribe!

**[01:15] Reigen**

You just have to write down  
everything that I say.

**[01:18] Reigen**

Easy enough, right?

**[01:20] Mob**

Yes, that's fine and all, but what made  
you want to release a book so suddenly?

**[01:25] Reigen**

I had a revelation.

**[01:27] Reigen**

Listen up!

**[01:28] Reigen**

We've exorcised all kinds  
of evil spirits up until now.

**[01:32] Reigen**

We even foiled the plot of some evil esper  
organization called Claw recently.

**[01:39] Reigen**

Not many people have experienced  
the things we have.

**[01:43] Mob**

I guess you have a point...

**[01:45] Reigen**

Then why not write about them?

**SIGN** Money

**[01:48] Reigen**

Isn't that right?

**[01:50] Reigen**

The new star of the paranormal world,

**[01:52] Reigen**

Reigen Arataka, is sharing  
his experiences through a book!

**SIGN** The New Star of the 21st Century

**SIGN** Reigen Arataka's Spirits and  
Such Consultation Office

**[01:55] Reigen**

There's no doubt that it'll  
be a huge bestseller!

**[01:58] Reigen**

Then I'll have a ton of work flowing in.

**SIGN** Reigen Arataka

The Power of Phantasms

**SIGN** Bestseller

**[02:01] Reigen**

That means we'll have  
even more to write about,

**[02:03] Reigen**

which means we can follow up  
with second and third bestsellers!

**SIGN** KKK TEXT

**[02:06] Reigen**

See, Mob? I told you this job was huge!

**[02:09] Reigen**

Now we're going to be winners for life.

**[02:12] Mob**

But, Master...

**[02:14] Mob**

Is it that easy to release a book?  
Don't you need a publisher and stuff?

**SIGN** Reigen Arataka's Spirits and  
Such Consultation Office

**SIGN** The New Star of the 21st Century

**[02:18] Reigen**

Nope. Not at all.

**[02:20] Reigen**

Look.

**[02:22] Mob**

"Crowdfunding"?

**SIGN** "REIGEN The Miraculous Unknown Psychic"

**SIGN** Total Goal

**SIGN** yen

**SIGN** Campaign for donations ends in

**SIGN** weeks

**SIGN** Back this project Donations start at 500 yen

**SIGN** Share

**[02:23] [Messenger] Sign**

Tweet

**SIGN** The world is filled with strange phenomena  
that science has yet to explain!

**[02:23] Reigen**

Correct.

**SIGN** Did you know that there is someone fighting for you every day like a single ray of light that shines through the darkness and chaos? Yes, this is a record of the heroic deeds of one of the most acclaimed psychics, Reigen Arataka, as well as his insight on how to survive this stressful world and make some money. This is a project to bring such a book to you.

**SIGN** Project Details

**[02:25] Reigen**

Basically, it's a system where people  
back projects they deem worthwhile.

**SIGN** Recent Activity

**SIGN** Introducing the achievements of  
the New Star of the 21st Century, Reigen Arataka!!!!!!!!!!  
2018/03/18

**SIGN** Current Amount Raised

**SIGN** Target Goal

**[02:30] Reigen**

We have convenient things  
like this in the world now.

**[02:33] Reigen**

Here.

**SIGN** The New Star of the Paranormal World!!!

Let's Make Reigen Arataka's Book a Reality!!!  
"REIGEN The Miraculous Unknown Psychic"

**SIGN** Please lend us your support

**SIGN** We're looking for crowdfunding backers!

**SIGN** Immediately accessing the website?

Wise decision.

**SIGN** Total Goal 2 Million %

**[02:34] Reigen**

I made some pamphlets, too.

**[02:36] Reigen**

Hand these out to your friends  
and promote it as much as you can.

**[02:40] Mob**

Okay... Sure.

**[02:42] Reigen**

I already know how I'm  
going to start the book.

**[02:45] Reigen**

Listen carefully.

**[02:46] Reigen**

The world is filled with strange phenomena that science has yet to—

**[02:50] Reigen**

Hey, what are you doing, Mob?

**[02:52] Reigen**

Write this all down! Come on!

**[02:54] Mob**

Oh, right...

**[02:55] Reigen**

Ready? This is how the book will start.

**[02:58] Reigen**

The world is filled with strange phenomena that science has yet to explain!

**SIGN** The world is filled with strange

**[03:05] Reigen/Nar**

And when people come face to face with them,

**[03:08] Nar**

*they are helplessly thrown  
into the dark depths of fear.*

**[03:13] Nar**

*But there are those who fight every day*

**[03:15] Nar**

*to shine a ray of hope  
into that chaotic darkness.*

**[03:20] Nar**

*People call them...*

**SIGN** Psychics

**[03:23] Nar**

*Psychics.*

**[03:26] Reigen**

I, Reigen Arataka, shall accept this job!

**SIGN** Reigen

**SIGN** Arataka

**[03:33] ---**

*If everyone is not special*

**[03:36] ---**

*Maybe you can be what you want to be*

**[03:38] ---**

*We'll be able to find our answers*

**[03:44] ---**

*1%,2%,3%,4%,5%,6%,7%,8%,9%,10%...*

**[03:49] ---**

*11%,12%,13%,14%,15%,16%,17%,18%,19%,20%...*

**[03:54] ---**

21%,22%,23%,24%,25%...

**[03:56]** ---

*Admiration, troubles, pump up*

**[03:58]** ---

26%,27%,28%,29%,30%...

**[04:01]** ---

*Searching for yourself, telepathy*

**[04:03]** ---

31%,32%,33%,34%,35%...

**[04:06]** ---

*Asking for the impossible, psycho punch*

**[04:08]** ---

36%,37%,38%,39%,40%...

**[04:12]** ---

*Youthful Salt Splash*

**[04:14]** ---

*Mob? Mob? What do you want?*

**[04:17]** ---

*Mob? Mob? Why do you want?*

**[04:19]** ---

*Mob? Mob? Who do you want?*

**[04:22]** ---

*Move! Move! Just like Mob!*

**[04:24]** ---

*If everyone is not special*

**[04:26]** ---

*Maybe you can be what you want to be*

**[04:29]** ---

*Even if you hold onto happiness and sadness*

**[04:34]** ---

*Your life is your own, OK?*

*It's OK you are not special*

**[04:39]** ---

*We'll all be able to find our answers*

**[04:44]** ---

81%,82%,83%,84%,85%,86%,87%,88%,89%,90%...

**[04:49]** ---

91%,92%,93%,94%,95%,96%,97%,98%,99%...

**SIGN** Mob Psycho

100

**SIGN** The Miraculous Unknown Psychic

**SIGN** Chapter One As the Protector of Seasoning City...

**[05:06] Reigen**

*The first story I'd like to share with you*

**[05:09] Reigen**

*involves an evil spirit named Ceiling Crasher  
that haunted an abandoned building.*

**SIGN** Evil Spirit:

Ceiling Crasher

**[05:18] Spirit**

Want me to crash you through  
the ceiling with my curse?

**[05:21] Taro**

A ghost!

**[05:22] Reigen nar**

*He would appear in the dreams of those  
he possessed and headbutted them*

**[05:25] Reigen nar**

*and was a highly dangerous evil spirit,  
but he was no match for me!*

**[05:28] Reigen**

I've got this!

**[05:30] Reigen**

Salt Splash!

**SIGN** Salt Splash

**[05:34] Reigen nar**

*Though I use normal table salt,*

**[05:36] Reigen nar**

*I purify it with my psychic powers,  
heightening its power to exorcise spirits.*

**[05:40] Reigen nar**

*And so, I was able to save my client  
from her headbutting nightmare.*

**[05:49] Reigen nar**

*In our next case, we headed to  
a famous haunted location...*

**SIGN** Famous Haunted Spot

**SIGN** Terror

**SIGN** Haunted Ghost Tunnel

**SIGN** Eek! Aah!

**SIGN** The location is the old Seasoning Highway

Honeido Tunnel

**[05:53] Reigen nar**

*The Honeido Tunnel.*

**[05:56] Reigen**

Well, let's take a look.

**[06:00] Reigen**

*There's someone right in front of me!*

**[06:02] Reigen**

Who are you?!

**[06:03] Reigen**

An evil spirit?!

**[06:05] Reigen nar**

*The evil spirit that haunted the place*

**[06:07] Reigen nar**

*had an unfortunate motorcycle accident  
in the tunnel and became a bound spirit.*

**[06:14] Boss**

This tunnel is...

**[06:17] Boss**

my turf!

**[06:26] Reigen nar**

*He threw all of his hate  
toward the living at me,*

**[06:29] Reigen nar**

*but I used another one of my special  
moves alongside Salt Splash...*

**[06:33] Reigen**

Banishing Salt Punch!

**[06:35] Reigen nar**

*...and successfully exorcised him.*

**[06:40] Boss**

W-Wait! Wait!

**[06:41] Reigen**

Go back to the ozone layer.

**SIGN** Spirits and Such Consultation Office

**[06:44] Reigen nar**

*However, my work didn't just  
consist of exorcising spirits.*

**[06:48] Reigen nar**

*I saved various citizens suffering  
from curses with Sorcery Crush!*

**SIGN** Sorcery Crush

**[06:54] Reigen nar**

*I would conduct séances and allow  
clients to speak to the dead.*

**[07:02] Reigen nar**

*And when clients would still  
try to go down the wrong path,*

**[07:06] Reien nar**

*I would use the Cheeseburger Tornado to  
steer them back onto the straight and narrow.*

**SIGN** Cheeseburger Tornado

**[07:11] Reigen nar**

*That is also a part of my job.*

**[07:14] Reigen nar**

*So is reforming underhanded criminals who  
use curses to threaten innocent citizens.*

**[07:29] Reigen**

As you can see,

**[07:32] Reigen**

I, the new star of the paranormal world,  
Reigen Arataka,

**[07:36] Reigen**

have been protecting the citizens  
of Seasoning City unbeknownst to anyone.

**[07:42] Reigen**

And that concludes chapter one.

**[07:44] Reigen**

Well, Mob?

**[07:45] Reigen**

Great stuff, right?

**SIGN** Fabrication Level

**SIGN** Nashino

**[07:51] Mob**

I guess.

**[07:53] Mob**

But this evil spirit named Ceiling Crasher  
that's mentioned at the start...

**[07:57] Mob**

Wasn't I the one who exorcised it?

**[07:59] Reigen**

You idiot! I even told you back then!

**[08:02] Reigen**

My powers are too strong!

**[08:03] Reigen**

They would've melted our clients, too!  
That's why I asked you take care of it!

**[08:07] Reigen**

We need to dramatize it a little.

**[08:09] Reigen**

Not to mention...

**[08:11] Reigen**

I've got the perfect part planned  
out for you. Have no fear.

**[08:15] Mob**

I'm going to be in it, too?

**[08:18] Reigen**

Of course you are. You're my disciple.

**[08:21] Reigen**

I've set aside your story  
for the next chapter.

**SIGN** Chapter Two As a Master Who Guides His Disciple...

**[08:30] Reigen nar**

*Yes, it all started three years ago...*

**SIGN** Spirits and Such Consultation Office

**[08:33] Reigen nar**

*When a young boy visited my office.*

**[08:38] Mob**

Excuse me.

**[08:39] Mob**

I came here because I saw your sign.

**[08:41] Reigen**

Sure thing.

**[08:43] Reigen**

How may I help you?

**[08:44] Reigen**

Er... Oh, it's just a kid.

**[08:47] Reigen**

What do you want, boy?

**[08:49] Mob**

Um, I'm an esper.

**[08:53] Mob**

There are times when I can't  
control my powers very well,

**[08:56] Mob**

and it's scary.

**[08:58] Reigen**

Did someone tell you to  
come here and tell me that?

**[09:01] Mob**

No. I haven't been able to  
talk to anyone about this.

**[09:04] Mob**

I thought you might be the same as me...

**[09:08] Mob**

If I tried, I could see spirits, too.

**[09:11] Rei**

Well, come on in.

**[09:15] Rei**

I was troubled a lot when I was a kid, too.

**[09:19] Rei**

Listen. Just because you have psychic powers

**[09:23] Rei**

doesn't make you any less human.

**[09:26] Rei**

It's the same as people who are fast,  
people who are book smart,

**[09:28] Rei**

and people with strong body odor.

**[09:30] Rei**

Psychic powers are just  
another characteristic.

**[09:34] Rei**

You must embrace that as a part of yourself

and continue to live positively.

**[09:39] Rei**

The truth behind one's charm is kindness.

**[09:42] Rei**

Become a good person. That is all.

**[09:46] ---**

May I come to talk to you again?

**[09:48] Rei**

Yeah, I'll show you how to use your powers.

**[09:54] Reigen nar**

*And so, Kageyama Shigeo,  
AKA Mob, became my disciple,*

**[09:59] Reigen nar**

*underwent rigorous training,*

**[10:02] Reigen nar**

*and his psychic powers noticeably grew.*

**SIGN** Fabrication Level

**[10:09] Reigen nar**

And even though his training  
was far from over,

**[10:13] Reigen nar**

he could handle low-level spirits...

**[10:17] Reigen nar**

and exorcising them on his own.

**[10:22] Reigen nar**

That's how much he'd grown.

**[10:35] Reigen nar**

*In one incident, I defeated the boss spirit*

**[10:38] Reigen nar**

*and then let my disciple handle this  
low-level spirit to accelerate his growth.*

**[10:46] Reigen nar**

*One might call me cruel,*

**[10:48] Reigen nar**

*but by having him actually  
work out in the field,*

**[10:51] Reigen nar**

*I had my student grasp the basics*

**[10:54] Reigen nar**

*of his psychic abilities.*

**[10:58] Reigen nar**

*The same went for any other jobs  
that were offered to us.*

**SIGN** Saint Highso Girls' Academy

**[11:03] Reigen nar**

*We faced an evil spirit named Scent-Ghoul,  
who was terrorizing a girls' academy.*

**SIGN** Evil Spirit: Scent-Ghoul

**[11:08] Scent**

This is what you get!

**[11:30] Reigen nar**

*The identity of that evil spirit*

**[11:31] Reigen nar**

*was a guy who played the loser role in youth.*

**[11:33] Scent**

Hey... Are you living  
every day to the fullest?

**[11:44] Reigen Nar**

*The shady, masked religious cult, (LOL).*

**SIGN** (LOL)

**[11:51] Reigen**

*Their leader, Dimple, who had  
brainwashed them through laughter,*

**[11:52] Dimp**

Sparkle!

**[11:54] Reigen Nar**

*was actually an evil spirit who  
was trying to become a god.*

**[11:59] Dimp**

Two seconds is plenty of time  
to make you disappear, brat!

**SIGN** Evil Spirit:

High-Level  
Dimple

**[12:06] Reigen Nar**

*That battle was intense  
and agonized my disciple,*

**[12:11] Reigen nar**

*but thanks to my precise advice,  
he got through it without issue.*

**[12:15] Reigen**

You're the protagonist of your own life.

**SIGN** Black Vinegar Private Middle School

**[12:31] Reigen nar**

*And then there was Hanazawa Teruki  
from Black Vinegar Middle School.*

**[12:35] Reigen nar**

*He was the first esper (excluding me)*

**[12:39] Reigen nar**

*that my student had encountered.*

**[12:43] Teru**

A life without using psychic powers?

**[12:47] Teru**

How stupid!

**[12:48] Teru**

There's no reason to live your life  
stooping to the level of average people!

**[12:54] Teru**

Other potentials are absolutely useless!

**[12:57] Teru**

Working out? Studying?

**[12:59] Teru**

Leave all that crap to the average people!

**[13:06] Reigen nar**

*Teru, whose views were drastically  
contrary to my student's,*

**[13:09] Reigen nar**

*proclaimed himself the chosen one*

**[13:12] Reigen nar**

*and started an intense battle  
where he tried to assert his superiority.*

**[13:26] Mob**

Will you stop? This is going  
to cause an accident.

**[13:31] Teru**

Huh?

**[13:54] Teru**

That's enough! I'm sorry!

**[13:58] Teru**

I won't use my psychic powers  
against other people!

**[14:07] Teru**

Oh, I guess...

**[14:10] Teru**

I'm actually just an average person...

**[14:15] (Flashback) Reigen**

We were born with special powers  
that other people don't have.

**[14:20] (Flashback) Reigen**

Being confident about your powers is fine,  
but you mustn't get conceited.

**[14:24] (Flashback) Reigen**

Depending on how we use our powers,  
they can also be deadly weapons.

**[14:28] (Flashback) Reigen**

They're just like knives.

**[14:30] (Flashback) Reigen**

What are you not supposed to do with knives?

**[14:33] (Flashback) Mob**

Point them at people?

**[14:34] (Flashback) Reigen**

Make sure you never forget that.

**[14:37] (Flashback) Reigen**

That's the moral code people like us  
with special powers need to live by.

**[14:46] Reigen nar**

*I firmly believe that these trials were  
important to my disciple's training.*

**[14:54] Ritsu**

Nii-san, Nii-san...

**[14:57] Ritsu**

Hey, Nii-san.

**[14:59] Ritsu**

You'll catch a cold if you sleep here.

**[15:04] Mob**

Oh, Ritsu...

**[15:05] Ritsu**

You haven't left your room at all lately,  
so I was getting worried.

**[15:09] Ritsu**

Are you okay?

**[15:10] Mob**

Yeah, thanks.

**[15:13] Mob**

I've been helping Master write his book,

**[15:16] Mob**

and he said I could write this  
chapter however I wanted.

**[15:20] Ritsu**

Reigen-san's book?

**[15:22] Mob**

He's chronicling all our encounters with  
evil spirits and trying for a bestseller.

**[15:26] Mob**

Oh, yeah.

**[15:28] Mob**

Here.

**[15:29] Ritsu**

Huh...

**[15:31] Ritsu**

*He probably got this idea  
while watching TV or something.*

**[15:35] Dimp**

He's been at it for a while now.

**[15:38] Dimp**

That guy tricked Shigeo good again.

**[15:41] Dimp**

Anyway, considering how much work

you've been putting into that thing,

**[15:45] Dimp**

you better make sure you get paid, Shigeo.

**[15:47] Mob**

Master said he'd give me my usual hourly pay

**[15:50] Mob**

and 0.2 percent of the sales.

**[15:53] Dimp**

That's less than sales tax!

**[15:55] Dimp**

I can't say that I'm surprised, though.

**[16:00] Ritsu**

Well, anyway...

**[16:02] Ritsu**

Just don't overdo it, Nii-san.

**[16:05] Mob**

Yeah, thanks.

**[16:20] Mob**

*Ritsu is my little brother  
and my pride and joy.*

**[16:23] Mob**

*Unlike me, who can't do anything  
without psychic powers,*

**[16:26] Mob**

*he can solve any problem using his head.*

**[16:29] (Flashback) Ritsu**

This is the same place as earlier.

**[16:32] (Flashback) Mob**

I'm sorry, Ritsu. It's my fault for  
saying we should go exploring...

**[16:36] (Flashback) Ritsu**

Forget the apologies.  
Let's focus on finding a way back.

**[16:39] (Flashback) Mob**

Yeah... But how?

**[16:43] (Flashback) Ritsu**

Oh, I know!

**[16:45] (Flashback) Mob**

Ritsu?

**[16:46] (Flashback) Ritsu**

I learned this in science class.

**[16:48] (Flashback) Ritsu**

The side with moss growing on it is north.

**[16:50] (Flashback) Ritsu**

Moss always grows where  
the sun doesn't shine much!

**[16:53] (Flashback) Ritsu**

See?

**[16:55] (Flashback) Ritsu**

This way is north.

**[16:56] (Flashback) Ritsu**

If we walk this way, we'll get to the river.

**[16:58] (Flashback) Ritsu**

Then we can get back to  
where we were barbecuing.

**[17:00] (Flashback) Ritsu**

Let's go, Nii-san.

**[17:03] (Flashback) Mob**

Yeah!

**[17:05] Mob nar**

*When my brother Ritsu was little,*

**[17:07] (Flashback) Ritsu**

Wow!

**[17:08] Mob nar**

*he would get really happy  
whenever I showed him my powers.*

**[17:08] (Flashback) Ritsu**

It feels so good!

**[17:12] (Flashback) Ritsu**

Hey, do you think  
I'll be able to do this, too?

**[17:15] (Flashback) Mob**

Yeah.

**[17:16] (Flashback) Mob**

Of course you will. You're my little brother.

**[17:20] Mob nar**

*But because I couldn't control my powers,*

**[17:24] Mob nar**

*I ended up hurting my own brother.*

**[17:34] (Flashback) Ritsu**

Nii-sa...

**[17:37] (Flashback) Ritsu**

It hurts, Nii-san...

**[17:42] Mob nar**

*Because of me, my little brother...*

**[17:46] Mob**

Who are all of these people on the ground?

**[17:49] Mob**

Did you do this, Ritsu?

**[17:51] Ritsu**

I obtained psychic powers.

**[17:54] Mob**

Huh?

**[17:57] Dimple**

Wait, Ritsu! You're up against Shigeo!

**[17:59] Ritsu**

Shut up, Dimple.

**[18:01] Dimple**

*Tch! This is why I hate brats.*

**[18:04] Dimple**

*I'm not gonna hang around  
for a battle I know he'll lose!*

**[18:07] Mob**

Dimple?!

**[18:10] Ritsu**

That's fine.

**[18:11] Ritsu**

I've got the feel of it now.

**[18:13] Ritsu**

Nii-san, I've realized  
something very important.

**[18:18] Mob**

Ritsu, what's wrong?

**[18:20] Mob**

If something's bothering you...

**[18:26] Mob**

You really do have psychic powers...

**[18:28] Ritsu**

*I missed...*

**[18:30] Mob**

Ritsu...

**[18:32] Mob**

Congratulations!

**[18:35] Mob**

You've wanted to use them for so long!

**[18:37] Mob**

Do you remember?

**[18:38] Mob**

When you were little, you used to cry your  
eyes out because you couldn't bend spoons.

**[18:42] Mob**

Who would've thought that now—

**[18:43] Ritsu**

That hadn't changed up until recently.

**[18:46] Ritsu**

I've always wanted psychic powers.

**[18:49] Ritsu**

And I've always admired you, Nii-san.

**[18:52] Mob**

Aw, you're making me blush...

**[18:54] Ritsu**

But that was a big misunderstanding.

**[18:57] Mob**

Huh?

**[18:58] Ritsu**

I couldn't handle my inferiority complex  
and fear towards you,

**[19:03] Ritsu**

so I was protecting myself by  
thinking it was admiration.

**[19:07] Ritsu**

I was scared of you.

**[19:09] Ritsu**

I never knew what you'd do  
if you got stressed out.

**[19:12] Ritsu**

We could never even have  
a fight as brothers...

**[19:16] Ritsu**

Because I have no way to protect myself  
from your powers.

**[19:21] Ritsu**

So I did my best not to  
stress you out in any way.

**[19:26] Ritsu**

Now, that's just a humiliating past.

**[19:30] Ritsu**

But now, I've obtained them.

**[19:32] Ritsu**

Now I don't have to be scared anymore.

**[19:35] Ritsu**

The delusional admiration is gone.

**[19:38] Ritsu**

Actually...

**[19:40] Ritsu**

Now I've just lost all interest...

**[19:44] Ritsu**

The buddy-buddy brothers act  
ends now, Nii-san.

**[19:49] Mob**

Ritsu... I can tell. That's a lie.

**[19:53] Ritsu**

Face me, right now! Hit me with your powers!

**[19:57] Mob**

But I guess it's true...

**[19:59] Mob**

I'm your brother, Ritsu.

**[20:02] Mob**

Hey, Ritsu.

**[20:04] Mob**

Half of that is true, right?

**[20:10] Mob**

Ritsu... It's no use trying  
to get rid of me...

**SIGN** Progress Towards Mob's Explosion: 7%

**SIGN** Because we're brothers.

**[20:25] Ritsu**

Who are you?

**[20:32] Mob**

My little brother...

**[20:38] Ritsu**

N-Nii-san...

**[20:42] Yama**

See ya, brats.

**[20:49] Mob**

Ritsu!

**[21:07] Yama**

Telekinetic Helix!

**SIGN** Telekinetic Helix

**[21:19] Yama**

You're so light. You fly up really well.

**[21:22] Mob**

*It hurts...*

**[21:24] Mob**

*I can't exhale...*

**[21:25] Mob**

*or inhale...*

**[21:28] Mob**

*My stomach is hot...*

**[21:33] Yama**

You surprised?

**[21:35] Yama**

My powers rip through your  
barrier like an excavator.

**[21:39] Ritsu**

Nii-san!

**[21:40] Yama**

Stand up.

**[21:42] Yama**

You're going to protect your  
little brother, right?

**[21:48] Ritsu**

Nii-san?

**[21:52] Ritsu**

S-Stop...

**[21:57] Ritsu**

Please, stop!

**[22:07] Ritsu**

Stop!

**[22:11] Ritsu**

Just take me! That's what  
you wanted, right?

**[22:16] Yama**

That's a wise decision,

**[22:19] Yama**

but I'm an asshole.

**[22:21] Yama**

I don't like that look on your face...

**[22:23] Yama**

That hostile little face!

**[22:31] Mob**

Hey, you.

**[22:33] Mob**

This is the first time this has happened.

**[22:39] Mob**

Can you feel it?

**[22:41] Mob**

My animosity?

**[22:49] Mob**

Just so you know, this is all your fault.

**[22:53] Mob**

Don't ever show your face  
in front of us again.

**[23:03] Yama**

*Telekinetic Helix!*

**[23:07] Yama**

*It's hard?! It's nothing like before...*

**[23:37] Thug**

Wow...

**[23:38] Thug**

Hey, did you see that?

**[23:40] Thug**

What was that?

**[23:43] Gozu**

What's going on?

**[23:45] Gozu**

You're kidding!

**[23:48] Yama**

*Damn it! What's with this brat?*

**[23:55] Yama**

*H-He's strong!*

**[23:56] Yama**

*If I don't put up my guard,  
I'll be knocked out in an instant.*

**[24:00] Mob**

If you're not going to give up, I'll end it.

**[24:02] Mob**

The next move will be the last.

**[24:03] Yama**

Take this, brat!

**[24:06] Yama**

Damn it!

**[24:07] Yama**

This barrier's so thick!

My knife won't go through!

**[24:11] Yama**

*Just kidding!*

**[24:18] Thugs**

What?

**[24:19] Yama**

*I don't like using his stuff,  
but I don't have time.*

**[24:24] Yama**

You're coming with me.

**[24:39] Reigen Nar**

*The secret organization that captured  
Mob's younger brother and other espers*

**[24:44] Reigen nar**

*had been gathering espers from all over  
the country to strengthen their forces*

**[24:49] Reigen nar**

*to cause a revolution  
and overthrow the world...*

**[24:51] Reigen nar**

*They were Claw.*

**SIGN** Chapter Three The One Who Fights Evil

**[24:59] Reigen**

We're now entering the final chapter,

**[25:02] Reigen**

so make sure you give it your all, Mob.

**[25:05] Mob**

Okay.

**[25:06] Reigen**

So that dangerous organization  
of espers known as Claw...

**[25:12] Reigen**

decided to target Seasoning City,  
which I had protected for years.

**[25:19] Reigen**

*To save Mob's brother and the others,  
I decided to infiltrate their hideout alone.*

**[25:25] Reigen**

*Of course, I knew it'd be dangerous.*

**[25:27] Reigen**

*But that fear was never going to stop me.*

**SIGN** Fabrication Level

**[25:47] Reigen**

*And waiting for me there*

**[25:50] Reigen**

*were formidable espers that Claw's boss trusted,*

**[25:54] Reigen**

*the Scars—the organization's upper echelon.*

**[25:57] Reigen nar**

*First up was the nasty man  
with the nasty facial hair, Terada.*

**[26:03] Terada**

*I'll make sure the division leader  
doesn't find out.*

**SIGN** "Claw" Upper Echelon:

Terada

**[26:07] Reigen nar**

*Sadly for him, he was no match for me.*

**[26:10] Reigen nar**

*That's because when he tried  
to capture my student...*

**[26:15] Terada**

*Which one of you is the naughty little boy?*

**[26:22] Reigen nar**

*This poor soul ended up  
being tortured and embarrassed.*

**[26:27] Terada**

*Telekinetic control.*

**[26:30] Terada**

*Air Whips.*

**SIGN** Air Whips

**[26:46] Reigen**

*Is that all you've got?*

**[26:49] Tera**

*Not bad, huh?*

**[26:52] Reigen nar**

*The Air Whips were slightly troublesome,*

**[26:54] Reigen nar**

*but apparently when facing my  
psychic telekinetic powers,*

**[26:57] Reigen nar**

*all he could do was end up*

*tangled up with some trees.*

**[27:02] Reigen nar**

As you can clearly see, with my powers,

**[27:06] Reigen nar**

*they could try to overwhelm me with numbers,  
but it still wouldn't have mattered.*

**[27:10] Reigen nar**

*But I didn't forget to let  
my student and his friends*

**[27:13] Reigen nar**

*have their time to shine as well.*

**[27:17] Teru**

Air Whips!

**[27:23] Teru**

Sorry.

**[27:28] Dimple**

It's easier to possess someone  
when they're in shock.

**[27:33] Teru**

All right! Let's go!

**[27:36] Reigen nar**

*As for my student's destined opponent,*

**[27:38] Reigen nar**

*Koyama, who used the  
Telekinetic Helix technique,*

**[27:41] Reigen nar**

*I have to say that I didn't even need  
to lift a finger for this fight.*

**[27:53] Reigen nar**

*Meanwhile,*

**[27:55] Reigen nar**

*Mob's younger brother and his friends*

**[27:56] Reigen nar**

*apparently devised a plan  
to escape on their own.*

**[28:00] Ritsu**

Come on. Get out, everyone.

**[28:02] Hoshi**

*Y-You're going to be killed, Kageyama.*

**[28:04] Guy**

I see.

**[28:06] Guy**

Well, try protecting yourself with the  
spoon-bending that you're so good at,

**[28:09] Guy**

Mr. Natural!

**[28:12] Ritsu**

*Please, powers...*

**[28:14] Ritsu**

*Do as I say.*

**[28:25] Reigen nar**

*By the way, as I was infiltrating  
Claw's hideout,*

**[28:29] Reigen nar**

*I ran into some rabble  
known as its low-level agents,*

**[28:32] Reigen nar**

*but there wasn't even a need to use  
my telekinetic powers with them.*

**[28:37] Guy**

Hold it, you damned intruder!

**[28:39] Guy**

S-Stop it! He might be...

**[28:42] Guy**

I think so, too...

**[28:44] Reigen**

Let go.

**[28:46] Reigen**

I'm only here to talk about work  
with my subordinate.

**[28:49] Guy**

Subordinate?

**[28:52] Guy**

Could it be?

**[28:54] Guy**

*Everyone here is the  
7th Division Leader's subordinate.*

**[28:56] Guy**

*But Division Leader Ishiguro is  
a direct subordinate of the boss...*

**[28:59] Guy**

*Which means...*

**[29:04] Reigen nar**

*Sometimes, words are even more  
powerful than psychic powers.*

**[29:11] Reigen nar**

*The next one sent after me was...*

**[29:14] Reigen nar**

*a flamboyant man named Matsuo,  
who was extremely shady.*

**[29:19] Mats**

Why don't you become mine?

**[29:21] Mats**

I'll take good care of you...

**SIGN** "Claw" Upper Echelon: Matsuo

**[29:25] Reigen nar**

*He had special powers which allowed him to tame evil spirits, but...*

**[29:34] Reigen nar**

*I decided to use my brilliant plan to toy with him.*

**[29:37] Reigen**

Hup!

**[29:39] Mats**

A... After him!

**[29:43] Mats**

*Crap!*

**[29:44] Mats**

Come back!

**[29:45] Reigen nar**

*To see those evil spirits get stuck in the door like that*

**[29:48] Reigen nar**

*was nothing less than humorous.*

**[29:52] Pyro**

Did you get burned?

**[29:56] Pyro**

This is true pyrokinesis,

**[29:59] Pyro**

the ability to wield fire.

**SIGN** "Claw" Upper Echelon: Miyagawa

**[30:01] Reigen nar**

*Miyagawa, who had the ability to wield fire, was rather powerful,*

**[30:05] Reigen nar**

*so he almost gave me a hard time...*

**[30:09] Reigen nar**

*But I came up with the quick, ingenious plan*

**[30:12] Reigen nar**

*to create a telekinetic barrier around the source of the flames,*

**[30:14] Reigen nar**

*which led to my victory.*

**[30:31] Mukai**

My dolls found an intruder!

**SIGN** "Claw" Upper Echelon: Mukai

**[30:34] Mukai**

Hey, Tsucchi. Can I do whatever I want with him?

**[30:38] Tsuchi**

Yeah.

**SIGN** "Claw" Upper Echelon: Tsuchiya

**[30:39] Tsuchi**

He's your toy now.

**[30:40] Mukai**

Yay!

**[30:42] Reigen nar**

*As for the puppeteer, Mukai,  
and qigong user, Tsuchiya...*

**[30:46] Reigen nar**

*After much thought, I decided  
to let my student handle them.*

**[30:54] Tsuchi**

You're not going to stop me

**[30:56] Tsuchi**

with telekinesis like that!

**[31:03] Reigen nar**

*I have a policy to never  
raise a hand against women,*

**[31:06] Reigen nar**

*and I've instilled it in my disciple as well.*

**[31:11] Tsuchi**

What a surprise.

**[31:12] Tsuchi**

You came this far, so why are you crying?

**[31:17] Mob**

Why do I have to beat up a lady, too?

**[31:22] Mukai**

Huh?

**[31:23] Tsuchi**

What did you say?

**[31:25] Mob**

My master said

**[31:26] Mob**

that guys who hit women

**[31:28] Mob**

are the biggest losers in the world.

**[31:32] Tsuchi**

You're quite the gentleman...

**[31:34] Reigen nar**

*But reality isn't that simple.*

**[31:36] Tsuchi**

Don't hold back, and come at me!

**[31:39] Reigen nar**

*When words don't work, you have to use force.*

**[31:44] Reigen nar**

*I firmly believe that this was a  
valuable lesson for my student.*

**[31:49] Reigen nar**

*By the way, I heard there was a member  
of the upper echelon named Mutou,*

**[31:52] Reigen nar**

*who controlled people with their fears...*

**[31:54] Chin**

*Then I'll show you even greater despair...*

**SIGN** Rejection

**[32:20] Reigen nar**

*According to my student who defeated him,*

**[32:22] Reigen nar**

*he can't remember anything  
about the incident,*

**[32:24] Reigen nar**

*so I'd like to add that I  
didn't even need to bother.*

**[32:29] Reigen nar**

*Then there was Takeuchi,  
who was a user of super qigong...*

**SIGN** "Claw" Upper Echelon: Takeuchi

**[32:34] Take**

*No one is a match for my super qigong.*

**[32:38] Take**

*I'll win, no matter what!*

**[32:42] Reigen nar**

*This man's battle mode was  
definitely impressive,*

**[32:45] Reigen nar**

*but the difference in  
ability was just too great.*

**[32:53] Reigen**

*I'm the new star of the paranormal world,  
Reigen Arataka...*

**[32:58] Reigen**

*And your biggest mistake was to make me mad.*

**SIGN** Spirits and Such Consultation Office

**[33:01] Reigen nar**

*Not once did I falter,  
not once did I have any fear!*

**[33:05] Reigen nar**

*I only prayed for the safety of Mob's  
brother and the others, and continued on.*

**[33:10] Reigen**

*Uh, Mob? What are you doing?*

**[33:12] Reigen**

*Your hand isn't moving!*

**[33:14] Reigen**

This is the best part!

**[33:17] Mob**

Oh, pardon me. I was just wondering about that last part...

**[33:21] Reigen**

What? Was there something weird?

**[33:22] Mob**

Well, about this part with all of the upper echelon of the Claw...

**[33:26] Mob**

Were you actually the one who defeat—

**[33:27] Reigen**

You moron! I told you!

**[33:30] Reigen**

We need to dramatize things a little!

**[33:32] Reigen**

All books do that!

**[33:35] Reigen**

And I mean, if I got really serious, that would've happened anyway!

**[33:39] Reigen**

So I'm not exactly lying, am I?

**[33:41] Reigen**

Don't sweat the details.

**[33:43] Reigen**

Got it?

**[33:45] Mob**

Right...

**[33:46] Reigen**

Okay, let's continue.

**[33:49] Reigen**

And then finally... my student was reunited with his younger brother.

**SIGN** The Final Chapter The End, and as a Member of the Masses...

**[34:02] Teru**

Looks like you're awake.

**[34:04] Mob**

Where am I—

**[34:06] Teru**

Are you all right?

**[34:07] Teru**

Do you remember how you lost?

**[34:10] Mob**

Not at all...

**[34:11] Ritsu**

Nii-san, does your head hurt?

**[34:14] Ritsu**

What could it be? Nothing serious, I hope.

**[34:16] Ritsu**

I hope you didn't suffer any brain damage.

**[34:18] Mob**

Ritsu...

**[34:27] Mob**

I'm so glad you're okay.

**[34:31] Mob**

You're okay, right?

**[34:32] Ritsu**

Nii-san...

**[34:33] Mob**

Let's hurry home.

**[34:34] Mob**

Right, Hanazawa-kun?

**[34:36] Teru**

We can't.

**[34:37] Teru**

I'm not sure why, but we can't  
use our powers in this room.

**[34:42] Teru**

It was futile, no matter  
how many times I tried.

**[34:44] Teru**

Usually, it'd be easy for me  
to bust a hole into this wall.

**[34:48] Mob**

Oh, you're right.

**[34:51] Mob**

But that's okay. Ritsu's with us.

**[34:55] Ritsu**

Huh?

**[34:56] Teru**

What can your little brother do?

**[34:58] Mob**

He's really smart.

**[35:00] Mob**

Unlike me, who can't do anything  
without psychic powers,

**[35:04] Mob**

he can figure anything out  
and solve any problem.

**[35:07] Mob**

Even without relying on powers.

**[35:09] Teru**

You're proud of him, huh?  
So much so that you rely on him.

**[35:13] Mob**

I admire him. I admire him immensely.

**[35:16] Ritsu**

That's not fair...

**[35:19] Ritsu**

You won't even let me apologize.

**[35:23] Ritsu**

That's not fair!

**[35:25] Ritsu**

Even I...

**[35:29] Ritsu**

I...

**[35:33] Reigen nar**

*After a moment of peace, we started  
to make our way out of the hideout...*

**[35:38] Reigen nar**

*But of course, things wouldn't go so easily.*

**[35:41] Reigen nar**

*Our greatest foe, Claw's division chief,  
and their henchmen blocked our path.*

**[35:47] Ishi**

I'm Ishiguro, the 7th Division Leader  
of the psychic association, Claw.

**[35:51] Mask**

Who might you be?

**[35:53] Rei**

The greatest psychic in modern history,  
Reigen Arataka-sama.

**[35:57] reigen nar**

Ishiguro's telekinesis was nothing like  
the Scars we'd faced so far,

**[36:01] reigen nar**

so I actually decided to seal away  
my psychic telekinesis powers.

**[36:07] Reigen nar**

"Those who have great power often become  
intoxicated by their own powers."

**[36:10] Reigen nar**

I had not forgotten the wise  
words of my predecessors.

**[36:14] Mask**

You're not bad,  
being able to resist my powers.

**[36:18] Mask**

Why don't we increase the gravity a bit?

**[36:20] Rei**

Anti-Esper Dropkick!

**SIGN** Anti-Esper Dropkick

**[36:29] Mob**

Master...

**[36:30] Rei**

Mob.

**[36:32] rei**

Are you planning on fighting these guys  
with your psychic powers?

**[36:35] Rei**

Didn't I tell you that it's dangerous  
to use them against others?

**[36:39] Rei**

Are you going to break the rule?

**[36:42] Ritsu**

*He had a rule like that?*

**[36:44] Ritsu**

In order to save me, he had no choice!

**[36:49] Reigen**

Mob...

**[36:50] Rei**

You felt that cornered?

**[36:58] Rei**

It must have been rough.

**[37:00] Rei**

Confronting others is  
the hardest thing for him,

**[37:04] Rei**

especially confronting adults like you.

**[37:07] Rei**

Watching you guys bully a kid who's  
so awkward and gets easily discouraged

**[37:11] Rei**

definitely doesn't make me feel good.

**[37:14] Rei**

Stop stressing out my student!

**[37:20] Rei**

I'll fight you, as peacefully as possible.

**[37:24] Rei**

First, let's see what you've got.

**[37:26] Rei**

I'll show you my hypnosis!

**SIGN** Five Yen

**[37:29] Rei**

Look at this five yen coin.

**[37:33] Chin**

How foolish.

**[37:35] Rei**

While you're watching this...

**[37:38] Rei**

Hypnosis Punch!

**SIGN** Hypnosis Punch

**[37:43] Ritsu**

He just hit him!

**[37:45] Reigen**

You guys...

**[37:46] Saku**

Quit messing around!

**[37:51] Rei**

What's up with that?

**[37:53] Rei**

That's a really sharp katana!

**[37:55] Saku**

Jugan.

**SIGN** Jugan

**[37:56] Saku**

This is actually a toy sword  
made out of plastic,

**[37:59] Saku**

but after wearing it and  
cursing it over the years,

**[38:02] Saku**

it actually became powerful.

**[38:05] Creep**

Come out, my little ones.

**[38:08] Creep**

Do you think you can handle my little  
evil spirits that I've nurtured?

**[38:13] Chin**

Ethereal Bodies Technique.

**SIGN** Ethereal Bodies Technique

**[38:16] Chin**

I can freely exit my physical body,

**[38:19] Chin**

and I can even clone my ethereal form.

**[38:22] Mask**

Maybe I'll get a little angry.

**[38:25] Mask**

Black Orbs.

**SIGN** Black Orbs

**[38:26] Mask**

Let the varying gravity  
from them rip you apart.

**[38:31] Reigen nar**

*But I'd miscalculated as well.*

**[38:34] Reigen nar**

*These people plotting world domination*

**[38:36] Reigen nar**

*were more childish than  
I could've ever imagined.*

**[38:41] Mask**

Die!

**[38:45] Rei**

I'm being pulled in!

**[38:46] Teru**

Crap! Pull him back!

**[38:49] Mob**

Master!

**[38:51] Rei**

Ow!

**[38:54] Rei**

While I don't like the idea of  
being sucked into a black hole,

**[38:57] Rei**

don't rip my body apart by pulling too hard!

**[39:11] Reigen nar**

*Things suddenly got real bad real fast,*

**[39:13] Reigen nar**

*and the real battle had just begun.*

**[39:23] Ritsu**

You can blow them away  
with psychic powers?

**[39:24] Chin**

Give it a try.

**[39:25] Rits**

Wha—

**[39:28] Teru**

Little Brother!

**[39:55] Saku**

I'm surprised you were able to dodge that.

**[39:57] Saku**

But...

**[39:58] Saku**

You look better that way.

**[40:01] Rei**

Dang it... There are some weirdos back there.

**[40:04] Rei**

If they were evil spirits,  
I'd be able to exorcise them...

**[40:07] Crep**

Exorcise?

**[40:09] Crep**

Just try it.

**[40:12] Crep**

Huh?

**[40:13] Rei**

I guess you can just exorcise them.

**[40:17] Crep**

Come out, my ultimate creation...

**[40:20] Crep**

Candy-chan!

**[40:22] Crep**

You can wreak as much havoc  
as you'd like today!

**[40:26] Rei**

We're getting out of here.

**[40:27] Rei**

Don't bother with them, Mob!

**[40:29] Teru**

Kageyama-kun, use all of your powers!

**[40:31] Teru**

Just blow these guys away!

**[40:34] Rei**

Stop! Don't fight back!

**[40:36] Rei**

I'm an adult, so I'll deal with them!

**[40:39] Rei**

Mob, there's no need for you to  
stoop to their level!

**[40:43] Ritsu**

Nii-san's the only one that  
stands a chance anymore!

**[40:47] Mob**

Ritsu... You're right.  
I have to defeat them...

**[40:51] Rei**

No! Don't! Don't fight back, Mob!

**[40:54] Mob**

Ritsu's hurt...

**[40:57] Teru**

We have to fight power with power!

**[41:00] Teru**

At this rate, we're all going to die!

**[41:03] Rei**

We just need to run away!

**[41:06] Teru**

There's no way for us to run while  
dealing with their fierce attacks!

**[41:09] Teru**

Come on! Use the powers you used back then!

**[41:12] Rei**

Calm down!

**[41:14] Rei**

Don't go head-on with someone  
who has murderous intent, Mob!

**[41:18] Mask**

All four of you are going to hell.

**[41:21] Reigen nar**

*This unprecedented amount of anxiety  
was very stressful for my student.*

**[41:29] Mob**

*If I can protect them, I don't care  
what happens to my opponents!*

**[41:33] Reigen nar**

*In order to turn the situation around,  
I used an ace up my sleeve.*

**SIGN** Murderous Intent

**[41:39] Reigen**

Don't do it, Mob. You're the one  
who's going to suffer in the end.

**[41:44] Reigen**

When things go south,  
it's okay to run away!

**[41:50] Mob**

Master!

**[42:00] Reigen nar**

*I reminded my student of the  
courage it took to not fight back,*

**[42:03] Reigen nar**

*and by letting myself get hurt,*

**[42:05] Reigen nar**

*I managed to get the  
others to calm back down.*

**[42:08] Reigen nar**

Basically, I bestowed them  
with pragmatic objectivity.

**[42:13] Mob**

Honestly...

**[42:15] Mob**

Honestly, I don't want to hurt anyone.

**[42:18] Mob**

But if I don't, we're going to be killed.

**[42:21] Mob**

That's the feeling I got.

**[42:23] Mob**

I realized that I have to do it

in order to protect everyone.

**[42:27] Mob**

That's the kind of situation  
we're in right now.

**[42:30] Ritsu**

Nii-san...

**[42:32] Mob**

And yet...

**SIGN** "Run Away"

**[42:33] Mob**

Master told me

**SIGN** "Don't Fight"

**[42:35] Mob**

that it was okay to run away.

**[42:37] Mob**

So...

**SIGN** "Leave it to Master"

**[42:45] Saku**

I-Impossible...

**[42:47] Rei**

*That plan was highly effective,*

**[42:49] Rei**

*and Mob and the others were able  
to regain their composure.*

**[42:53] Saku**

Then... I'll just chop off your head next!

**[42:56] Rei**

Ow!

**[42:58] Rei**

Listen...

**[42:59] Rei**

Real adults don't have time

**[43:02] Rei**

to play with toy swords!

**[43:05] Mats**

Candy-chan!

**[43:06] Rei**

What are you, some mascot?!

**[43:14] Ritsu**

*What?*

**[43:15] Ritsu**

*Is Reigen-san actually the real deal?*

**[43:18] Bald**

Don't get cocky.

**[43:19] Teru**

Crap! He's surrounded!

**[43:30] Rei**

Huh? What is this?

**[43:32] Bald**

*He nullified all of them?*

**[43:34] Bald**

*Is this man some kind of monster?*

**[43:36] Mask**

How can this be?

**[43:38] Mask**

Are you telling me someone this skilled  
still exists in this world?

**[43:42] Mask**

He must be eliminated.

**[43:43] Mask**

We can't have him getting in the way  
of our world domination.

**[43:49] Teru**

*That many?*

**[43:51] Ritsu**

*Is he going to be okay?*

**[43:52] Rei**

Leave this to the adult here.

**[43:54] Reigen nar**

*They were leaving it all to me.*

**[43:57] Reigen nar**

*I humbly accepted the calm decision of my disciple and the others.*

**[44:01] Reigen nar**

*As a result, I chose to unleash  
my psychic telekinetic powers.*

**SIGN** Reigen

**SIGN** Arataka

**SIGN** Reigen Arataka

**SIGN** Mob

**[44:19] Rei**

Are these soap bubbles?

**[44:21] Ishi**

*My Black Orbs swallow up and  
destroy anything they touch...*

**[44:27] Ishi**

*And this man is touching them  
with his bare hands...*

**[44:31] Mask**

Looks like I'll have to put  
my body on the line, too.

**[44:34] Ishi**

Five Hundred Kilogram Tackle!

**[44:43] Ishi**

One Ton Punch!

**[44:52] Ishi**

Two Ton Guillotine!

**[45:07] Ishi**

Hey, you still conscious?

**[45:11] Ishi**

No matter how powerful an esper you are,

**[45:14] Ishi**

I can't call you an excellent esper.

**[45:17] Ishi**

Because you have no desire for domination.

**[45:18] Rei**

Get off me. Stop talking while  
you're still on top of me.

**[45:21] Rei**

Also, when you're speaking to someone,

**[45:24] Rei**

take off your mask!

**[45:26] Rei**

Hup!

**[45:30] Rei**

Oh, it came off.

**[45:35] Reigen**

Seriously, someone your age  
needs to quit messing around.

**[45:39] Saku**

Wh...

**[45:40] Saku**

What could you possibly know?!

**[45:42] Saku**

To hell with society!

**[45:43] Saku**

Don't try and lecture me when  
you've only seen its good side!

**[45:48] Saku**

As soon as I was born,  
I was abandoned by my parents.

**[45:50] Saku**

I was all alone.

**[45:52] Saku**

One happy family?

**[45:53] Saku**

Mother's cooking?

**[45:54] Saku**

I got to experience none of that as a boy.

**[45:56] Saku**

I was terribly bullied at an orphanage,  
and I cursed the world!

**SIGN** Curse

**[46:01] Saku**

If I hadn't, I wouldn't have survived!

**[46:04] Saku**

And then I awakened to my powers...

**[46:06] Saku**

I was able to survive  
because of these powers!

**[46:08] Saku**

Anyone who rejects my way of living can—

**[46:12] Saku**

What? What's with that look?

**[46:13] Saku**

Don't look at me like that!

**[46:16] Rei**

I totally understand how you feel.

**[46:19] Saku**

*H-He's the same as me?*

**[46:22] Rei**

When I was in grade school,  
maybe it was around fourth grade...

**[46:26] Rei**

I forgot to tell my parents that it  
was sports day at school that day,

**[46:30] Rei**

so I was the only one with nothing to eat.

**[46:32] Saku**

That's actually your fault...  
What are you even talking about?

**[46:36] Rei**

A story about when I felt lonely as a boy.

**[46:40] Saku**

Don't compare that stupid story to mine!

**[46:43] Saku**

Jugan Air Gun!

**[46:45] Saku**

It's the ultimate weapon of destruction.

**[46:47] Saku**

Die!

**[46:51] Saku**

If all else fails, I'll put you to sleep  
with this cursed cologne!

**[46:55] Saku**

Hm? I don't really get it,  
but don't point that at others.

**[46:59] Rei**

I'll take that.

**[47:04] Rei**

Are you still doing that crap?

**[47:06] Rei**

You use the psychic powers you've been blessed with for the stupidest things.

**[47:10] Bald**

What?

**[47:11] Rei**

You're like a little kid with a knife.

**[47:13] Rei**

I can't bear to watch.

**[47:15] Bald**

Who do you think you are?!

**[47:18] Rei**

What's that thing on your forehead?

**[47:20] Bald**

Th-That's...

**[47:22] Bald**

It has nothing to do with you.

**[47:24] Rei**

Then what's with these things that look like shoulder pads?

**[47:27] Bald**

Those are to guard my shoulders...

**[47:29] Rei**

Which means they're just accessories and have no purpose, right?

**[47:34] Rits**

Huh?

**[47:37] Rei**

Don't get the wrong idea.

**[47:39] Rei**

No matter what kind of special powers they may be blessed with,

**[47:42] Rei**

people are still only human.

**[47:43] Rei**

Nothing more, and nothing less.

**[47:47] Rei**

You guys haven't realized that yet!

**[47:49] Rei**

You're so addicted to your special powers, you've developed tunnel vision.

**[47:52] Rei**

You're plotting world domination when you haven't even seen the world?

**[47:55] Rei**

Don't make me laugh!

**[47:57] Rei**

No one's going to follow you like that!

**[47:59] Rei**

First, get rid of those childish  
shoulder pads and grow up!

**[48:03] Rei**

You, too!

**[48:04] Rei**

You just want to escape from society, right?

**[48:06] Rei**

If you want to make it big,  
you have to live in reality!

**[48:09] Rei**

That's where you start.

**[48:11] Bald**

You're telling us to return  
to being commoners?

**[48:14] Rei**

What? No way! Don't look at this lightly!

**[48:16] Rei**

You still don't get it, do you?!

**[48:17] Rei**

Who the hell do you think you are?!

**[48:20] Rei**

You're nothing more than a commoner!

**[48:21] Rei**

You're just a part of the masses!

**[48:24] Bald**

B-But Claw is a noble—

**[48:27] Rei**

I'm a commoner!

**[48:28] Rei**

I'm much more powerful than you,  
and I'm still just a commoner...

**[48:31] Rei**

So what does that make you?!

**[48:41] Ritsu**

*He dragged them out of their delusions  
and back into reality by force...*

**[48:45] Ritsu**

*By shattering their dreams...*

**[48:47] Teru**

Your master's amazing!

**[48:49] Mob**

Yeah.

**[48:51] Ishi**

No!

**[48:52] Ishi**

That is absolutely not true!

**[48:55] Saku**

The division leader's face...

He's that old?

**[48:59] Bald**

I thought that maybe he was a girl, but...

**[49:02] Ishi**

I reject your claims!

**[49:05] Ishi**

"People are only human.

Nothing more, and nothing less."

**[49:08] Ishi**

That is what you said, isn't it?

**[49:10] Rei**

Yeah.

**[49:11] Ishi**

That is incorrect.

**[49:12] Ishi**

That's far too cruel.

**[49:14] Ishi**

We are special!

**[49:16] Ishi**

We are superior lifeforms  
to the rest of humanity!

**[49:20] Rei**

I'm sure you have to believe that  
to even go on.

**[49:22] Rei**

But sadly, society has no interest in you.

**[49:26] Ishi**

Society this, society that!

**[49:28] Ishi**

No group made according to your  
stupid yardstick is big enough for me!

**[49:32] Rei**

Quit relying on those around you, old man.

**[49:36] Rei**

You're making me sad here.

**[49:38] Ishi**

I was born with these powers,  
so what's wrong with me showing them off?

**[49:43] Ishi**

What's wrong with changing the world?!

**[49:45] Ishi**

You stupid ape!

**[49:47] Ishi**

To me, you're all no different from monkeys!

**[49:50] Ishi**

It's hard to live!

**[49:51] Ishi**

Even though I'm so special!

**[49:54] Ishi**

I'm so amazing, so why won't you  
just acknowledge that?

**[49:57] Ishi**

The world should put me on  
a pedestal and worship me!

**[50:01] Ishi**

That is the only world that is worthy!

**[50:04] Mob**

No, having psychic powers doesn't  
make you popular at all.

**[50:07] Rei**

And that's all there is to it.

**[50:09] Rei**

You'll never be popular. Give it up.

**[50:14] Ishi**

I'm going to erase you all...

**[50:20] Ishi**

Disappear! Disappear! Disappear!

**[50:24] Reigen(Sho)**

You just don't know when to give up.

**[50:27] ---**

Damn it!

**[50:28] Ishi**

You can also...

**[50:31] Ishi**

Disappear!

**[50:33] Reigen(Sho)**

A mass of gravity, huh? Interesting.

**[50:36] Reigen(sho)**

Imagine the gravity going backward...

**[50:46] Reigen(Sho)**

It's not an actual black hole.

**[50:49] Reigen(sho)**

If it's made from psychic powers,

**[50:51] Reigen(sho)**

I can always find a way to deal with it.

**[50:55] Reigen(sho)**

Old man...

**[50:57] Reigen(Sho)**

You're no longer needed.

**[51:04] Reigen nar**

*By the way, one creepy member of Scars  
refused to give in even after all of that,*

**[51:06] Mats**

The evil spirits have been  
whittled down to one...

**[51:07] Reigen nar**

*so I let my psychic assistant Dimple  
take center stage and deal with him.*

**[51:09] Mats**

The poison jar has been completed!

**[51:12] Mats**

Come out, my ultimate evil spirit,  
Marshmallow-chan!

**[51:21] Dimp**

I was finally able to get out.

**[51:24] Dimp**

All right! Now that I've  
regained some of my strength,

**[51:28] Dimp**

I can help out a hundredfold!

**[51:29] Mob**

It's already done.

**[51:31] Dimp**

Huh?

**[51:32] Bald**

They're strong.

**[51:33] Saku**

No, we were weak.

**[51:35] Saku**

I've come to a realization.

**[51:37] Saku**

Those guys just might be able to stop it...

**[51:40] Saku**

Stop Claw from world domination...

**[51:47] Reigen nar**

*And so, I was able to  
save my student and his friends*

**[51:52] Reigen nar**

*from the evil organization*

**[51:55] Reigen nar**

*and utterly destroy their  
plans for world domination.*

**[52:04] Reigen nar**

*I am the new star of the 21st century,*

**[52:08] Reigen nar**

*Reigen Arataka, genius psychic,*

**[52:10] Reigen nar**

*and that was the full story behind  
all the things I've experienced.*

**[52:16] Mob**

"The end."

**[52:20] Inu**

Hey, you're finally done?

**[52:21] Kiji**

Amazing!

**[52:22] Tome**

You're so dedicated!

**[52:24] Yone**

Good job, Mob-kun.

**[52:26] Mob**

Th-Thanks...

**[52:27] Musa**

Excellent job completing that, Kageyama.

**[52:30] Musa**

Now that you've used your brain,  
it's time to use your muscles!

**[52:33] Musa**

Want to lift some weights?

**[52:35] Mob**

Oh, sure.

**[52:38] Yone**

One sec, Mob-kun.

**[52:40] Yone**

Have you arranged for printers already?

**[52:42] Yone**

I can introduce you to a place I know.

**[52:45] Mob**

Really?

**[52:46] Yone**

Of course! Just one sec.

**[52:49] Inu**

Wow, this is amazing!

**[52:51] Saru**

I'm impressed that you were  
able to write all of this.

**[52:53] Kiji**

Talk about a masterpiece.

**[52:56] Tome**

Come on. Let's hurry and go to the printers.

**[53:01] Teru**

I think there's something  
you need to do before that.

**[53:04] Teru**

Hey, Kageyama-kun. It's been a while.

**[53:06] Mob**

Hanazawa-kun? What are you doing here?

**[53:09] Ritsu**

When I gave him that flier,  
he said he wanted to see you.

**[53:12] Tome**

*Oh, it's that one guy. His head shrunk.*

**[53:17] Yone**

Um, are you from  
Black Vinegar Middle School?

**[53:20] Yone**

What's this thing he has to do beforehand?

**[53:22] Teru**

It's simple, really.

**[53:24] Teru**

It's supposed to be nonfiction,

**[53:26] Teru**

so it shouldn't have any factual errors.

**[53:29] Teru**

We can't allow Reigen-san's  
reputation be tarnished.

**[53:32] Teru**

I thought it'd be easier to be accurate  
if you had several pairs of eyes go over it.

**[53:37] Mob**

*Hanazawa-kun is so smart...*

**[53:40] Yone**

Right, you've got a point.

**[53:42] Yone**

Normally, before a book is released,

**[53:43] Yone**

editors and proofreaders go through it.

**[53:48] Yone**

All right. I'll help out, too.

**[53:50] Tome**

If this ends up a bestseller,  
treat me to dinner!

**[53:53] Tome**

You guys are helping, too!

**[53:55] All**

Y-Yes, ma'am...

**[53:58] Ritsu**

Let me help, too, Nii-san.

**[54:01] Mob**

Thanks, Ritsu.

**[54:04] Goda**

We don't really get complicated stuff,  
but this is for Kageyama's master.

**[54:09] Goda**

We'll cheer you on as we do some squats.

**[54:13] Dimple**

Oh, fine. I guess I'll help you out, too.

**[54:16] Dimple**

I need to make sure I'm in there, too.

**[54:20] Mob**

Th-Thanks, everyone.

**SIGN** Master's Book

**[54:24] Mob**

Thanks for doing this for my master.

**[54:34] Goda**

Bestseller!

**[54:36] All**

Fight on! Fight on! Fight on!

**[54:39] Goda**

Royalties!

**[54:41] All**

Fight on! Fight on! Fight on!

**SIGN** Spirits and Such Consultation Office

**[54:45] Reigen**

Look, Mob!

**[54:46] Mob**

Oh, it's finished?

**[54:49] Reigen**

I just got the proof copy.

**[54:52] Reigen**

Looks great, doesn't it?

**SIGN** REIGEN

The Miraculous Unknown Psychic

**SIGN** Reigen Arataka

**SIGN** A True Psychic Is Here

**[54:54] Mob**

*REIGEN: The Miraculous Unknown Psychic.*

**[54:59] Reigen**

Screams "bestseller," huh?

**[55:00] Mob**

Right...

**[55:01] Dimp**

Uh, it looks shady as hell.

**[55:04] Reigen**

What would an evil spirit know anyway?

**[55:07] Reigen**

Guess I better get reading.

**SIGN** Fabrication Level

**SIGN** Rewind  
**SIGN** Play  
**SIGN** Rewind  
**SIGN** Play  
**SIGN** Rewind  
**SIGN** Play  
**SIGN** Rewind  
**SIGN** Play  
**SIGN** Fabrication Level  
**SIGN** Fabrication Level  
**SIGN** Fake  
**SIGN** Liar  
**SIGN** Con Artist  
**SIGN** Self-Proclaimed Psychic  
**SIGN** Fabrication Level  
**SIGN** Fabrication Level

**[56:43] Reigen**

M-Mos...

**[56:46] Mob**

Huh?

**[56:47] Dimp**

Huh? What?

**[56:48] Reigen**

This book's all about you!

**[56:51] Reigen**

You're even the protagonist!

**[56:53] Reigen**

And most importantly, this makes me look like a con artist!

**[56:58] Reigen**

My job is basically just explained in the summary at the very end!

**SIGN** Bonus Section "The Courage Needed to Throw Salt"

**[57:02] Reigen**

What's going on?!

**[57:04] Mob**

I'm sorry, Master.

Everyone told me this would be better.

**[57:08] Reigen**

No, it's not good at all!

**SIGN** 227 Name: Anonymous, 774% Until Explosion 2018/03/15(Thurs)14:55:45.78 ID:kmdY04mc

There was barely anything in the book and there was some useless bonus section at the end lulz. I laughed so much reading it at the book store that I yelped.

228 Name: Anonymous, 774% Until Explosion 2018/03/15(Thurs)14:59:32.83 ID:NUmOg4h0

The courage needed to throw salt lololololololololololol

229 Name: Anonymous, 774% Until Explosion 2018/03/15(Thurs)15:05:27.15 IDkI44hrs1

"Salt"... His performance is worse than that one cooking actor lulz



**[57:55] Reigen**

Let's go get some ramen.

**SIGN** Ramen

**[58:07] Reigen**

Nothing beats ramen after work.

**[58:09] Mob**

But, Master, are you sure about using  
the money you got from crowdwhatever

**[58:13] Mob**

to pay for ramen?

**[58:16] Reigen**

It's totally fine. That was my money, anyway.

**[58:19] Mob**

It was?

**[58:20] Guy**

Here ya go.

**[58:21] Reigen**

Can't have "0 yen" on the page. Nobody  
wants to be the first to back a project.

**[58:26] Reigen**

So I just donated some myself.

**[58:30] Mob**

I see. Impressive as always, Master.

**[58:33] Reigen**

It's what they call a plant.

**[58:35] Reigen**

Spring's coming up, after all.

It's the oldest trick in the book.

**[58:39] Mob**

For what?

**[58:40] Reigen**

Oh, what was I talking about again?

**[58:45] Reigen**

Anyway, here's your pay.

**[58:49] Mob**

Thank you very much.

**[58:54] Reigen**

Let's get some gyoza, too.

**[58:56] Reigen**

Hey, Pops, can we get an order of gyoza?

**[58:58] Guy**

You got it!

**SIGN** Happy Trails

**[59:14] Guy**

Oh, welcome, Arataka-chan.

**[59:17] Guy**

It's been a while.

**[59:22] Reigen**

One lemon sour...

**[59:24] Reigen**

Extra on the sour.

**[59:25] Master**

Should you be drinking?

**[59:28] Reigen**

Yeah.

**[59:35] Guy**

Here you go.

**[59:47] Reigen**

I wonder when something good'll happen...

**SIGN** Notice

**SIGN** Notice

**SIGN** Important Announcement

**SIGN** Mob Psycho

100

**SIGN** Anime Season 2

**SIGN** Production Greenlit!!!!!!